



**Centro  
Linguistico  
Ateneo**

Università degli Studi di Bari Aldo Moro  
Via Garruba, 6/b  
70122 Bari  
tel. +39 080 5717521  
centro.linguistico@lingue.uniba.it

## **CONSIGLIO DIRETTIVO CLA**

Seduta del 1.12.2016

Il giorno 1 dicembre 2016, alle ore 10,20, presso la Sala Riunioni del Centro Linguistico, sita al I piano del Centro Polifunzionale per gli Studenti, si è riunito, dopo regolare convocazione, il Consiglio Direttivo del Centro Linguistico di Ateneo per discutere e deliberare sui seguenti punti all':

### **ORDINE DEL GIORNO**

1. Comunicazioni del Direttore;
2. Approvazione verbale della seduta del 13 luglio 2016;
3. Approvazione Convenzione per certificazione lingua russa;
4. Regolamento del Centro Linguistico di Ateneo: Approvazione della proposta di modifica;
5. Varie ed eventuali.

Il Consiglio risulta così composto:

	<b>P</b>	<b>A</b>	<b>Assente Giustificato</b>	<b>Note</b>
<b>DIRETTORE</b>				
MAZZOTTA Patrizia	*			
<b>RAPPRESENTANTI MACRO AEREE</b>				
MALERBA Donato		*		
RENZULLI Pietro A.	*			
SPINELLI Carla	*			
TARASCO Eustacchio	*			
TARONNA Annarita	*			
TORTORELLA Cosimo		*		

<b>RAPPRESENTANTI ESPERTI LINGUISTICI</b>				
CHRISTOPHER Sarah	*			
WHITE Carmela	*			
<b>RAPPRESENTANTI PERSONALE TECNICO</b>				
DE PINTO Saverio	*			
RIFINO Maria Vincenza	*			
<b>RAPPRESENTANTI STUDENTI</b>				
CARADONNA Vito		*		
SPIGA Vittorio		*		

Visto il numero dei presenti, visto il numero degli assenti giustificati, l'assemblea è legalmente costituita.

Presiede la riunione la prof.ssa Patrizia Mazzotta, Direttore del Centro Linguistico di Ateneo.

Assume le funzioni di verbalizzante il segretario amministrativo del Centro il dott. Giacomo Signorile.

Il Direttore dichiara aperta la seduta.

### **1. Comunicazioni del Direttore**

In apertura di seduta il Direttore informa il Consiglio che su indicazione degli Organi di Governo si rinvia la discussione del punto 4 al presente ordine del giorno in attesa di una puntuale disamina di alcune rivendicazioni di natura sindacale pervenute in merito.

Il Direttore informa il Consiglio che con D.D.G. n. 436 del 1° luglio 2016 è stato introdotto un nuovo modello organizzativo dell'Università di Bari. Tale nuovo assetto ha determinato per questo Centro una riallocazione funzionale della struttura nella Direzione Affari Istituzionali e conseguenzialmente una riallocazione gerarchica del personale t.a. del CLA alle dipendenze della dott.ssa Filomena Luisa. My, in qualità di direttore della D.A.I.

### **2. Approvazione verbale della seduta del 13 luglio 2016**

Il Direttore dà lettura del verbale del Consiglio Direttivo della seduta del 13 luglio 2016, di cui è stata inviata copia preventivamente per mail unitamente alla convocazione, e invita il Consesso a deliberare sull'approvazione.

Il Consiglio all'unanimità approva.

### **3. Approvazione Convenzione per certificazione lingua russa**

Il Direttore ricorda al Consiglio che, dopo ampie trattative, si è pervenuti alla definizione della bozza definitiva di accordo per somministrare gli esami di russo come lingua straniera (Agreement on conducting the Test Of Russian as a Foreign Language – T.O.R.F.L.) da stipularsi con il Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Saint-Petersburg State University”. Ricorda, inoltre, l’importanza di tale accordo che, legittimando questo CLA quale sede di certificazione per il sud Italia, amplia la già variegata offerta formativa di questa Struttura per la comunità universitaria e per il territorio. Sottolinea infine le condizioni economiche estremamente favorevoli per questo Ateneo dello stipulando accordo. Infatti per questa convenzione è previsto come ricavo per questo Centro il 40% del costo della certificazione, che viene concordato con l’ente certificatore in € 120,00 per livelli A1 e A2, € 130 per livelli B1 e B2, € 140 per il livello C1 e € 150,00 per il livello C2. Si precisa che i succitati costi potranno essere aggiornati annualmente su richiesta dell’ente certificatore.

La prof.ssa Mazzotta ricorda al Consiglio che la succitata convenzioni si sostanzia in un accordo di collaborazione disciplinato dall’art. 68 del Regolamento di Ateneo per l’Amministrazione, la Finanza e la Contabilità. Quindi, tenuto conto che la convenzione de qua rappresenterebbe una tipologia “atipica” di incameramento di somme, la quota pari al 40% delle tasse d’esame potrà essere incamerata come “contributo spese generali”, da cui recuperare la quota minima del 5% a favore del Bilancio di Ateneo.

Dopo aver dato lettura della bozza di accordo il Direttore invita il Consiglio a deliberare.

Il Consiglio, con efficacia immediatamente esecutiva, esprime parere favorevole alla proposta di sottoscrizione dell’Accordo per somministrare gli esami di russo come lingua straniera (T.O.R.F.L.) (allegato 4.1-Bozza convenzione in russo, allegato 4.2- Bozza convenzione in inglese).

#### **4. Regolamento del Centro Linguistico di Ateneo: Approvazione della proposta di modifica**

- Discussione rinviata -

#### **5. Varie ed eventuali.**

La prof.ssa Spinelli prende la parola per far presente al Consiglio che, in qualità di delegato Erasmus+ per il Dipartimento di Giurisprudenza, ha avuto modo di rilevare negli studenti stranieri partecipanti al progetto Erasmus+ una conoscenza della lingua italiana estremamente carente. Tale situazione rappresenta un ostacolo per l’erogazione delle attività previste e per una partecipazione proficua degli studenti stranieri. A tal proposito invita i presenti a ipotizzare un

ruolo attivo del Centro Linguistico con una serie di attività formative che possano arginare il fenomeno.

Si apre un'ampia discussione in cui tutti i membri del Consiglio esprimono piena condivisione di quanto espresso dalla prof.ssa Spinelli e concordano sulla improcrastinabile necessità di attivare corsi di formazione di lingua italiana per studenti stranieri.

Interviene la prof.ssa Mazzotta per informare il Consiglio che vi è già stata una riunione su questo tema con il prof. Portincasa, delegato del Rettore del Progetto Erasmus+, e con il dott. Tritto, responsabile dell'ufficio Erasmus di Ateneo, e che questo Centro Linguistico in quell'occasione ha già rappresentato la propria disponibilità e presentato un progetto di fattibilità dei corsi di formazione necessari. Si sottolinea che naturalmente si è in attesa di una accettazione della proposta e dei necessari finanziamenti rivenienti dal fondo di Ateneo del Progetto Erasmus+ per poter sostenere i costi connessi con l'attività.

Il Consiglio all'unanimità delibera di dar mandato al Direttore di sensibilizzare gli organi di governo e i competenti uffici dell'amministrazione centrale sull'attivazione dei corsi di formazione di lingua italiana per studenti stranieri del Progetto Erasmus+.

Essendo esaurita la discussione dell'ordine del giorno alle ore 11,30, la seduta è tolta.

f.to

**Il Segretario amministrativo**  
**Dott. Giacomo Signorile**

f.to

**Il Direttore del CLA**  
**Prof.ssa Patrizia Mazzotta**